

**ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ**

Настоящая гарантия дает право на бесплатный ремонт изделия или его частей в течение гарантийного срока в соответствии с действующим законодательством.

Модель \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Срок гарантии \_\_\_\_\_ 2 года \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

М.П.

**ВЫПОЛНЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ РАБОТ**

Дата	Организация-исполнитель	№ гарантийного акта	Фамилия мастера

**АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ:**

**В Москве:**  
 Гидросервис Интернешнл  
 (095)135-9009, 135-9797



# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПРОТОЧНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ UDM 3(U), UDM 4(U)

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

**СЕРТИФИКАЦИЯ:**

UDM3-4-U RU 181005-3

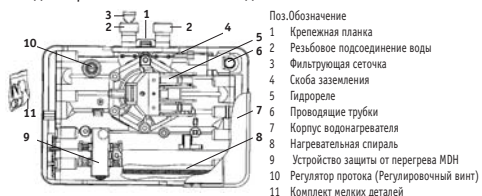
**Unitherm Haustechnik GmbH**

Berliner Chaussee 2, D-15749 Mittenwalde,  
 Fon: +49(0)33764 25 040, Fax: +49(0)33764 25 041  
 Internet: www.unitherm-haustechnik.de

Бюро в Москве: 119 119 Москва, Ленинский пр-т 42/4, офис 42-12,  
 тел. +7 095 938 8740, факс +7 095 137 8641  
 Интернет: www.unitherm.ru

## Указания по технике безопасности

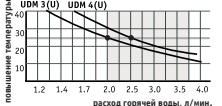
- Монтаж водонагревателя, ввод в эксплуатацию и техобслуживание должны проводиться квалифицированным специалистом в соответствии с указаниями инструкции по монтажу.
- Водонагревателем можно начинать пользоваться только после того, как он был правильно установлен. Кроме того, нагреватель должен находиться в безупречном техническом состоянии!
- Водонагреватель можно устанавливать только в отопляемом помещении!
- Водонагреватель можно вводить в эксплуатацию только после того, как он был наполнен водой!
- Нельзя проводить изменение конструкции водонагревателя!
- Никогда не открывайте водонагреватель, пока с него не будет снято напряжение!
- Водонагреватель обязательно должен быть заземлен!



- Поз. Обозначение
- 1 Крепежная планка
  - 2 Резьбовое подсоединение воды
  - 3 Фильтрующая сеточка
  - 4 Скоба заземления
  - 5 Гидроореле
  - 6 Проводящие трубки
  - 7 Корпус водонагревателя
  - 8 Нагревательная спираль
  - 9 Устройство защиты от перегрева МОН
  - 10 Регулятор протока (Регулировочный винт)
  - 11 Комплект мелких деталей

## Применение и использование

Данный проточный водонагреватель предназначен для снабжения горячей водой только одной водоразборной точки. В нем разрешается нагревать только водопроводную воду с удельным гидросопротивлением не менее 800 Ом·см (при температуре 15°C). Нагреватели серии UDM разрешается монтировать только в комплекте с арматурой низкого давления! Применение нагревателя для каких-либо других целей недопустимо. При открывании крана горячей воды в смесителе проточный нагреватель автоматически включается и нагревает воду за то время, пока она протекает через нагревательный элемент (водонагреватель потребляет электроэнергию, только когда через него протекает вода). Температура воды зависит от ее расхода (см. график). Поэтому: для получения более горячей воды кран следует слегка прикрутить, для достижения более низкой температуры следует подмешивать холодную воду. Колебания температуры входящей воды и напора в водопроводной сети могут также повлиять на температуру нагретой воды. Например, зимой, когда температура входящей воды становится значительно ниже, желаемую температуру горячей воды можно достичь только в случае, если расход ее будет значительно снижен. При слишком малом расходе, очень низком напоре воды или закрытии крана горячей воды нагреватель автоматически отключается. Для того, чтобы нагреватель работал в оптимальном режиме, следует использовать имеющиеся в комплекте поставки специальную вставку-регулятор струи или ручной душ.



## Деаэрация

Во избежание повреждения нагревательного элемента, перед вводом проточного водонагревателя в эксплуатацию следует провести его деаэрацию. После каждого опустошения водонагревателя (например, после проведения работ в водопроводной сети, из-за опасности замерзания или после его ремонта) перед повторным вводом нагревателя в эксплуатацию из него следует снова выпустить воздух.  
-Обесточьте водонагреватель, выключив предохранители.

-Многokrатно открывайте и закрывайте кран горячей воды в смесителе до тех пор, пока из водопровода и водонагревателя не выйдет весь воздух (это продолжается около одной минуты). Только после деаэрации на водонагреватель снова можно будет подать напряжение.

## Уход и техобслуживание

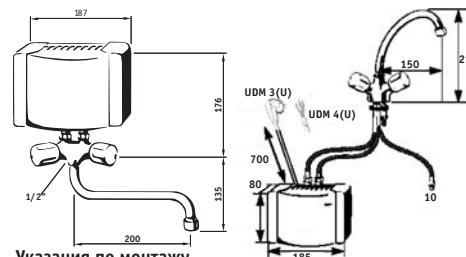
- Нагреватель и арматуру достаточно протереть влажной тряпкой. Не следует использовать никакие сильнодействующие чистящих средств с содержанием растворителей.
- Вставку-регулятор струи или ручной душ следует регулярно прочищать и заменять в случае износа.
- Загрязнения и накипь, накопившиеся в трубах, мешают нормальному функционированию водонагревателя. Признаками того, что трубы засорились, являются, например, утоньшение струи или шуршание при вытекании воды. В этом случае следует вызвать специалиста для проведения проверки нагревателя и, в случае необходимости, прочистить фильтрующий элемент в подающей трубе холодной воды.

## Сервисное обслуживание

При возникновении неисправности попробуйте сначала устранить дефект самостоятельно, следуя указаниям в таблице.

Неисправность	Возможные причины	Устранение
Вода не поступает	-Перекрыта подача воды	-Открыть распределительный кран и угловой вентиль
Воды поступает меньше, чем ожидалось	-Отсутствует насадка-регулятор -Слишком низкий напор воды в системе -Наличие загрязнений	-Установить специальную насадку -Проверить напор воды -Прочистить фильтр, угловой клапан и/или кран
Прибор самопроизвольно включается и выключается	-Непостоянный напор воды -Недостаточный расход воды	-Удалить загрязнения/ Повысить напор воды -Закрывать все другие точки отбора воды
Вы слышите, что прибор включается, но вода не нагревается	-Нагревательный элемент вышел из строя -Электроподключение не в порядке -Сработал предохранитель	-Заменить нагревательный элемент (силами службы сервиса) -Проверить параметры электроподключения -По устранении специалистом неисправности включить предохранитель
Вы не слышите, что прибор включается, и вода не нагревается	-Перепутаны вход хол. воды с выходом гор. воды -Слишком низкий напор воды -Наличие загрязнений	-Проверьте подключение воды -Повысите напор воды/ Приоткрыть угловой вентиль / Используйте специальную вставку-регулятор струи Unitherm -Прочистить входное и/или выходное отверстие
Температура нагретой воды колеблется	-Непостоянный напор воды -Непостоянное электронапряжение	-Стабилизировать напор воды -Проверить напряжение
Температура нагретой воды слишком низкая	-Расход воды слишком большой -Температура воды на входе слишком низкая -Слишком малое потребление электроэнергии	-Отрегулировать расход воды с помощью регулятора протока (регулирующего винта) -Сравните фактические температуру воды и расход с техническими данными -Проконтролировать напряжение

Если самостоятельно проблему решить не удается, то обратиться за помощью в службу сервиса.



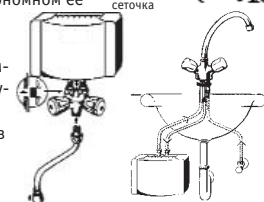
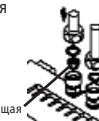
## Указания по монтажу

Нагреватель монтируется в помещении с плюсовой температурой к точке отбора холодной воды в соответствии с рисунками. Мы гарантируем безупречное функционирование нагревателя только в случае использования арматуры и принадлежностей Unitherm. При монтаже учитывайте:  
-Следует соблюдать нормы и законы предписания Вашей страны, предписания местных предприятий по электро- и водоснабжению, технические данные и параметры в заводской табличке

- После монтажа в упаковке не должно оставаться ни одной лишней принадлежности.
- Водонагреватель должен быть установлен в легкодоступном для обслуживания и ремонта месте. До водонагревателя необходимо установить запорный вентиль.
- Перед подключением нагревателя к водопроводной сети следует хорошо промыть трубы.
- Водонагреватели серии UDM... (U) можно монтировать только в комплекте с арматурой низкого давления!  
-Напор воды при включении должен соответствовать табличному значению; оптимальный режим работы гарантируется при напоре текущей воды 0,2-0,4 МПа. Давление в водопроводной сети не должно превышать 1 МПа.

## Монтаж и подключение к водопроводной сети

-Настенный держатель прикрепите к стене с помощью шурупов, вкручиваемых в дюбеля. (для моделей UDM 3(4) не требуется планки).  
-Навесьте водонагреватель на крепежную планку. Если прибор имеет подсоединение воды сверху, то подсоединительные трубки должны идти вертикально вверх. Если прибор имеет подсоединение воды снизу, то подсоединительные трубки должны идти вертикально вниз. Трубки входа холодной воды (синий) и выхода горячей воды (красный) обозначены точками разного цвета. При монтаже необходимо это учитывать и подсоединять арматуру в соответствии с цветом точек. При монтаже следите, чтобы трубки не оказывали давления на водонагреватель.  
-После монтажа нагревателя все соединения следует проверить на герметичность.  
-Для того, чтобы получить оптимальную струю воды при экономном ее расходе, следует непременно вкрутить в конец крана имеющуюся в комплекте поставки вставку-регулятор. Вставка рассчитана на имеющиеся в продаже втулки с резьбой M22 и M24.



## Электроподключение

- Перед электроподключением из нагревателя следует выпустить весь воздух, наполнив его водой путем открывания крана горячей воды. В противном случае возможен выход из строя нагревательного элемента!
- Перед электроподключением сетевой кабель должен быть отключен от электросети и подсоединен к прибору.
- Сетевой кабель должен быть стационарно подключен к розетке нагревателя, как изображено на коммутационной схеме. Кроме того, к нагревателю должен быть подключен защитный провод.
- Согласно VDE 0700, при проведении электроподключения следует предусмотреть на всех полюсах контактный зазор мин. 3 мм на каждом полюсе. Поперечное сечение провода должно быть подобрано в соответствии с мощностью прибора.



## Ввод в эксплуатацию

Откройте кран горячей воды и не закрывайте его, пока выходящая вода не перестанет пусыриться. Только после этого нагреватель можно включать и из крана потечет горячая вода. Специалист по монтажу должен объяснить владельцу нагревателя, как он функционирует и как им правильно пользоваться. Данную инструкцию специалист должен передать пользователю на хранение.

## Регулировка протока

Максимальная температура, достигаемая при нагреве, и максимальный проток зависят от конкретных условий. Для достижения при низкой температуре входящей воды комфортной температуры на выходе, а также при высокой температуре входящей воды большого протока можно регулировать проток с помощью регулировочного винта. Внимание! Не выворачивайте регулировочный винт дальше поперечной выемки, т.к. это может привести к подтеканию воды в этом месте.



Тип	UDM 3	UDM 4	UDM 3 U	UDM 4 U
Артикул	311 005	311 006	311 007	311 008
Емкость	0,1 л			
Нагревательный элемент	спиральная проволока			
Номинал. мощность/ток при 230В-	3,2кВт/14,5А	4,0кВт/18,3А	3,2кВт/14,5А	4,0кВт/18,3А
при 230В-	3,5кВт/15,2А	4,4кВт/19,1А	3,5кВт/15,2А	4,4кВт/19,1А
Минимальное сечение кабеля	3 x 2,5 мм <sup>2</sup>	3 x 4 мм <sup>2</sup>	3 x 2,5 мм <sup>2</sup>	3 x 4 мм <sup>2</sup>
Расход для включения	1,1 л/мин.	1,4 л/мин.	1,1 л/мин.	1,4 л/мин.
Расход для выключения	1,2 л/мин.	1,4 л/мин.	1,2 л/мин.	1,4 л/мин.
Миним. давление для включения	1,5 л/мин.	1,8 л/мин.	1,5 л/мин.	1,8 л/мин.
Макс. производительность при повышении Т на 25°C	2,0 л/мин.	2,5 л/мин.	2,0 л/мин.	2,5 л/мин.
Т входящей воды	5°C - 30°C			
Макс. Т нагретой воды	50°C			
Подключение к водопроводу	G 1/2"	G 1/2"	G 3/8"	G 3/8"
Габариты (В x Ш x Г) / вес	185 x 132 x 88 / 1,2 кг			
Класс и вид защиты	1 / IP 25			